

ZIŅOJUMS

par Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centra 2010. finanšu gada pārskatiem, ar Centra atbildēm

(2011/C 366/28)

IEVADS

1. Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centru (turpmāk tekstā – “Centrs”), kurš atrodas Lisabonā, izveidoja ar Padomes 1993. gada 8. februāra Regulu (EEK) Nr. 302/93 ⁽¹⁾. Tā galvenais uzdevums ir vākt datus par narkotikām un narkomāniju, lai sagatavotu un publicētu objektīvu, ticamu un Eiropas līmenī salīdzināmu informāciju. Šī informācija paredzēta, lai analizētu pieprasījumu pēc narkotikām un samazinātu to, kā arī lai analizētu un samazinātu ar narkotiku tirdzniecību kopumā saistītās parādības ⁽²⁾.

2. Centra 2010. gada budžets bija 16 miljoni EUR (iepriekšējā gadā – 14,7 miljoni EUR). Gada beigās Centrā strādāja 78 darbinieki – tikpat, cik iepriekšējā gadā.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar 287. panta 1. punkta otro daļu Līgumā par Eiropas Savienības darbību Palāta revidēja Centra gada pārskatus ⁽³⁾, kuri ietver finanšu pārskatus ⁽⁴⁾ un budžeta izpildes pārskatus ⁽⁵⁾ par 2010. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

4. Šī ticamības deklarācija ir adresēta Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽⁶⁾ 185. panta 2. punktu.

Direktora atbildība

5. Būdams Centra kredītrīkotājs, direktors izpilda budžeta ieņēmumus un izdevumus saskaņā ar Centra finanšu

noteikumiem uz savu atbildību un piešķirto apropriāciju ietvaros ⁽⁷⁾. Direktors atbild par to, lai viņa vadītajā iestādē būtu izveidota tāda organizatoriskā struktūra un iekšējās vadības un kontroles sistēmas un procedūras ⁽⁸⁾, kas ļautu sagatavot galīgos gada pārskatus ⁽⁹⁾ bez būtiskām neatbilstībām krāpšanas vai kļūdas dēļ un nodrošinātu pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Palātas atbildība

6. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, sagatavot deklarāciju par Centra gada pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

7. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) standartiem un ar Starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem (ISSAI) ⁽¹⁰⁾ un ētikas kodeksiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu ievērot tajos minētās ētikas normas, kā arī plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka pārskatos nav būtisku neatbilstību un ka pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

8. Palātas veiktā revīzija ietver procedūras, lai iegūtu revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Procedūru izvēle ir atkarīga no revidenta novērtējuma arī par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos varētu būt būtiskas neatbilstības vai ka pakārtotie darījumi varētu būt nelikumīgi vai nepareizi. Lai izstrādātu konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras, Palātas revidenti, novērtējot minēto risku, pārbauda iekšējās kontroles mehānismus, ko revidējamā vienība piemēro pārskatu sagatavošanai un izklāstam. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un vadības veikto grāmatvedības aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

⁽¹⁾ OV L 36, 12.2.1993., 1. lpp. Šo regulu un tās grozījumus atcēla ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1920/2006 (OV L 376, 27.12.2006., 1. lpp.).

⁽²⁾ Centra kompetence un darbības ir apkopotas *pielikumā*, kas pievienota šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Gada pārskatiem pievieno pārskatu par budžeta un finanšu pārvaldību attiecīgajā gadā, kurā cita starpā sniedz informāciju par apropriāciju izpildes rādītājiem un kopsavilkumu par apropriāciju pārvietošanu no sākotnējiem budžeta posteņiem uz citiem.

⁽⁴⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, pārskats par kapitāla izmaiņām un finanšu pārskatu pielikums, kurā ir aprakstītas grāmatvedības galvenās metodes un doti citi paskaidrojumi.

⁽⁵⁾ Budžeta izpildes pārskati ietver pārskatu par budžeta izpildes rezultātu un tā pielikumu.

⁽⁶⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁷⁾ Komisijas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 33. pants (OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp.).

⁽⁸⁾ Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 38. pants.

⁽⁹⁾ Noteikumi par aģentūru pārskatu un uzskaites izklāstu ir paredzēti VII sadaļas 1. nodaļā Regulā (EK, Euratom) Nr. 2343/2002, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 652/2008 (OV L 181, 10.7.2008., 23. lpp.). Minētās regulas noteikumi ir pilnībā iekļauti Centra finanšu noteikumos.

⁽¹⁰⁾ IFAC – *International Federation of Accountants*; ISSAI – *International Standards of Supreme Audit Institutions*.

9. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu turpmāk sniegtos atzinumus.

Atzinums par pārskatu ticamību

10. Palāta uzskata, ka Centra gada pārskati⁽¹¹⁾ visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Centra finanšu stāvokli 2010. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmu minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Centra finanšu noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

11. Palāta uzskata, ka Centra 2010. gada 31. decembrī slēgtā finanšu gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

Šo ziņojumu 2011. gada 6. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Igors LUDBORŽS.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹¹⁾ Galīgos gada pārskatus sagatavoja 2011. gada 20. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2011. gada 7. jūlijā. Šie pārskati ir pieejami tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu> vai <http://www.emcdda.europa.eu/html.cfm/index115776EN.html>.

PIELIKUMS

Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (Lisabona)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. panta 1. punkts)</p>	<p>Savienība papildina dalībvalstu rīcību, kas mazina narkotiku izraisīto kaitējumu veselībai, arī informējot un veicot profilakses pasākumus.</p>
<p>Centra kompetence</p> <p>(Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1920/2006)</p>	<p>Mērķi</p> <p>Nodrošināt Savienību un tās dalībvalstis ar faktos balstītu, objektīvu, ticamu un salīdzināmu informāciju Savienības līmenī par narkotikām, narkomāniju un tās sekām.</p> <p>Centram jāpievēršas šādām prioritārām jomām:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) narkotiku problēmas stāvokļa uzraudzībai un jaunu tendenču uzraudzībai, jo īpaši saistībā ar vairāku narkotiku lietošanu vienlaikus; 2) risinājumu uzraudzībai un informācijas sniegšanai par paraugpraksi; 3) jaunu psihoaktīvo vielu riska novērtēšanai un ātrās informēšanas sistēmas uzturēšanai; 4) līdzekļu un instrumentu izstrādāšanai, lai palīdzētu dalībvalstīm uzraudzīt un izvērtēt savu politiku un lai palīdzētu Komisijai uzraudzīt un izvērtēt Savienības politiku. <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Apkopot un analizēt datus, — uzlabot datu salīdzināšanas metodes, — izplatīt datus, — sadarboties ar Eiropas un starptautiskajām organizācijām un trešām valstīm, — konstatēt jaunu notikumu attīstību un tendenču maiņu.
<p>Pārvaldība</p>	<p>1. Administratīvā valde</p> <p>Administratīvajā valdē ir viens pārstāvis no katras dalībvalsts, divi Komisijas pārstāvji un divi neatkarīgi eksperti, ko iecel Eiropas Parlaments.</p> <p>Tā pieņem darba programmu, vispārējo gada pārskatu par Centra darbību un budžetu.</p> <p>2. Direktors</p> <p>Iecel Administratīvā valde pēc Komisijas priekšlikuma.</p> <p>3. Zinātniskā komiteja</p> <p>Sniedz atzinumus. Tās sastāvā ir ne vairāk kā piecpadsmit plaši pazīstamu zinātnieku, ko Administratīvā valde iecel, ņemot vērā viņu zinātnisko izcilību un iepriekš publicējot uzaicinājumu paust interesi. Administratīvā valde var paplašināt Zinātnisko komiteju ar ekspertu grupu jaunu psihoaktīvo vielu riska novērtēšanai.</p> <p>4. Ārējā revīzija</p> <p>Eiropas Revīzijas palāta</p> <p>5. Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>

<p>Centram pieejamie resursi 2010. gadā (2009. g.)</p>	<p>Budžets</p> <p>15,9 miljoni EUR (14,7 miljoni EUR). Savienības subsīdija 94 % (97 %)</p> <p>Darbinieku skaits 2010. gada 31. decembrī</p> <p>Amata vietu skaits štatu sarakstā: 84 (82)</p> <p>Aizņemtās amata vietas: 78 (78)</p> <p>+ 27 (26) pārējie darbinieki (norīkoti valstu eksperti, līgumdarbinieki un darbinieki, kas aizstāj uz laiku promesošus darbiniekus)</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 105 (104)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu izpildei:</p> <p>pamatdarbībām 63,5 (62,5)</p> <p>administratīvu uzdevumu un IT atbalsta nodrošināšanai: 29,5 (30)</p> <p>dažādiem uzdevumiem: 12 (11,5)</p>
<p>Produkti un pakalpojumi 2010. gadā (2009. g.)</p>	<p>Tīkls</p> <p>Centra pārziņā ir datorizēts Eiropas Informācijas tīkls par narkotikām un narkomāniju (<i>Reitox</i>) informācijas apkopošanai un apmaiņai; tas savieno savā starpā valstu narkotiku informācijas tīklus, specializētos centrus dalībvalstīs un to starptautisko organizāciju informācijas sistēmas, kuras sadarbojas ar Centru.</p> <p>Publikācijas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gada ziņojums par narkotiku problēmām Eiropā; 23 (23) valodās, publikācija un interaktīva tīmekļa vietne, — izdevumi par atsevišķiem jautājumiem: 3 (2), — statistikas biļetens un interaktīva tīmekļa vietne ar vairāk nekā 350 (350) tabulām un 100 (100) diagrammām, — vispārīgs darbības pārskats, ikgadējs: 1 (1), — <i>Drugnet Europe newsletter</i>: 4 (4) izlaidumi, — <i>Drugs in Focus</i> (īss apskats par politikas jomu): 0 (2) izlaidumi, — Centra zinātniskā monogrāfija: 1 (1), — Ieskats Centra darbībā: 0 (1), — Centra tematiskie izdevumi: 1 (4), — kopīgas publikācijas: 3 (1), — narkotiku apraksti: 3 (3) jauni un 14 (11) atjaunināti, — tehniski un zinātniski pētījumi, tostarp raksti un zinātniski kopsavilkumi: 26 (23), — zinātniski plakāti: 1 (22), — datu apkopošanas, apstiprināšanas, uzglabāšanas un izguves sistēma (<i>Fonte</i>) <p>Citas tīmekļa vietnes</p> <p>Centra publiskās tīmekļa vietnes izveidošana, atjaunināšana un satura izstrāde, tostarp:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pārskati par valstīm, — pārskati par narkomānijas ārstēšanu, profilakses pasākumi, — Eiropas juridiskā datubāze par narkotikām, — novērtēšanas instrumentu banka, — paraugprakses portāls (apmaiņa par narkotiku pieprasījuma samazināšanas darbībām, kaitīguma samazināšanu un ārstēšanas modeļiem), — tematiskās lapas, — publikāciju datu bāze

	<p>Reklāmas brošūras: 1 (1);</p> <p>Konferences materiāls: 1 (0)</p> <p>Produkti plašsaziņas līdzekļiem: 14 (12) ziņu izlaidumi (5 no tiem 23 valodās) un 9 (6) informatīvas lapas; 1 (0) <i>Power Point</i> prezentācija 23 valodās</p> <p>Daļība starptautiskās konferencēs/sanāksmēs: 183 (174).</p> <p>Tehnisko un zinātnisko sanāksmju organizēšana: 83 (29).</p>
--	---

Avots: Centra sniegtā informācija.

CENTRA ATBILDES

1. Centrs ņem vērā Palātas ziņojumu.
-